

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 64 (1938)  
**Heft:** 43

**Artikel:** Unter leichtem Druck  
**Autor:** R.A.L.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-475122>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

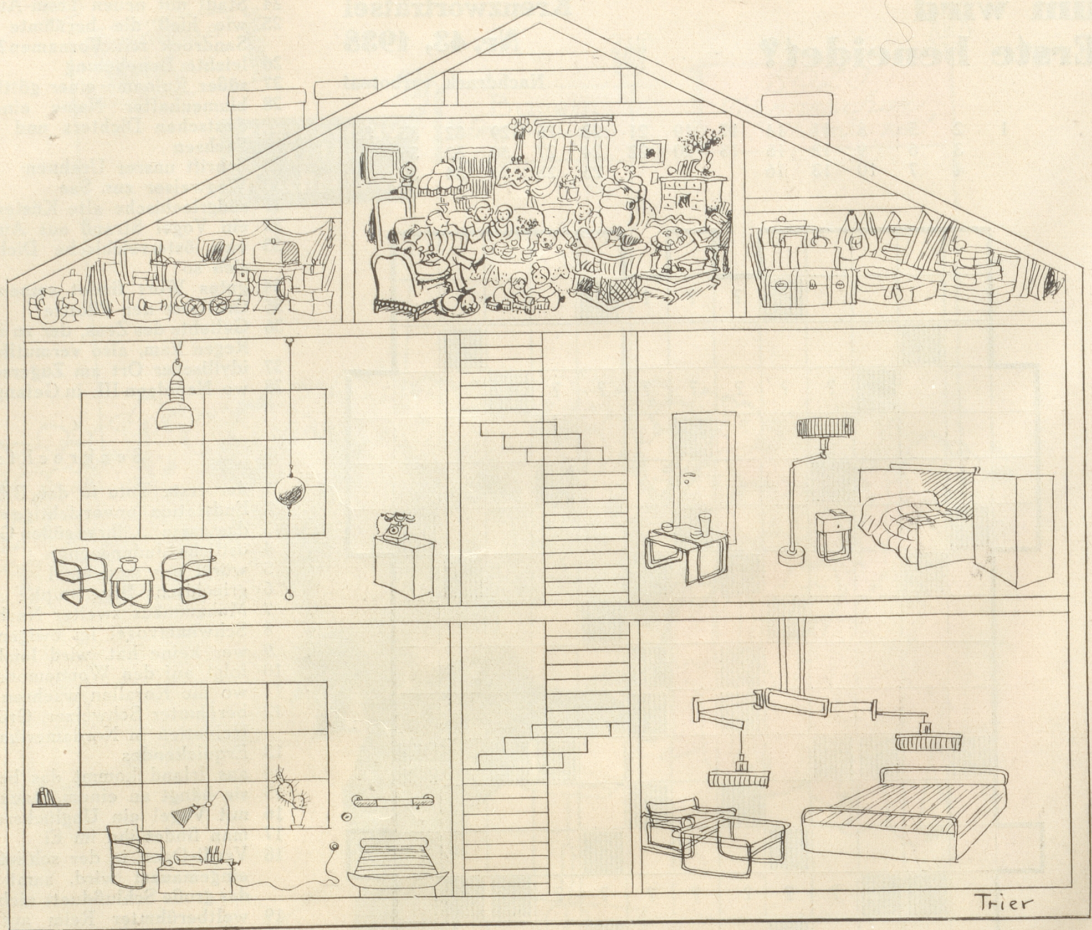
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Der gemütliche Raum im Haus

### Unfall-Berichte

Beim Abbrechen eines Hauses entglitt einem Arbeiter ein Stein und fiel auf das Hinterrad eines Metzgerburschen.

Währenddem kam aus der Richtung Rapperswil ein Luxusautomobil um die Kurve und gegen das Fuhrwerk gefahren. Eine Sekunde, nachdem es beim Pferd passiert war, sprang es mit den Hinterbeinen ein bis zweimal in die Höhe und nahm dann Reißaus.

Schu.

### Männer unter sich

Papa und Fritzli wollen einen Hund, Mama will keinen. Als sie auf ein paar Tage verreisen will und die beiden ermahnt, gut aufeinander acht zu geben, deutet Papa scherzhaft an, jetzt wäre die Gelegenheit günstig, einen vierbeinigen Wächter anzuschaffen. Mama droht: «Wänn ihr das mached, dänn chum ich aber nüme zun eu zruggl!» Da meint Fritz kaltblütig: «Gäll Bappe, das macht eus nüt, dänn hürated mir zwee nu en anderli!»

Radi

### Auf leisen Sohlen

«In der letzten Zeit siehst du ja so angestrengt aus, Hannes?»

«Ja, wir müssen jetzt viel arbeiten im Büro.»

«Nanu? Wieso?»

«Unser Chef», erklärte Hannes, «trägt jetzt Schuhe mit Gummisohlen, da sind wir in steter Angst!» CWB

### Unter leichtem Druck!

«... einem Druck ausgesetzt, wie er in der Weltgeschichte beispiellos dasteht...»

(Manifest der tschechischen Regierung an ihr Volk.)

**Aus den Tiefen, die vor uns lauern,  
Schwarz wie die Nacht in des Tschechen Seele,  
Dämmert ein Trost durch all unser Trauern,  
Wie Nektar für angstgeschnürte Kehle.**

**Stark war der Druck, den wir ausgeübt,  
Demarchen gab es am laufenden Band;  
Doch sind wir stolz, wenn auch betrübt:  
Vom Krieg verschont blieb unser Land.**

**Wir brauchten nicht, wie auch die Zukunft sei  
(Vergessen haben's die Bekrittler)  
Den Krieg zu führen gegen die Tschechei,  
Damit sie willig kniet vor Hitler.**

«Manchester Guardian»,  
übersetzt durch R. A. L.

**JOHNNIE WALKER**  
Scotch Whisky  
OLD-GENUINE-FULLY MATURED  
Born 1820—still going strong

Generalvertreter für die Schweiz: F. Siegenthaler & Cie. AG.  
Kornhausbrücke 2 Zürich Telefon 3.77.00

KORNHAUSKELLER  
**BERN**  
KORNHAUSKELLER